

Phonak Target.

Käyttöohje

Phonak Target 11



Käyttötarkoitus

Phonak Target on erillinen sovitushjelma, joka on tarkoitettu kuulooalan ammattilaisten käytettäväksi, jotta he voivat määrittää, ohjelmoida ja sovittaa kuulokojeet käyttäjän vaatimusten mukaisiksi.

Tässä käyttöohjeessa on yksityiskohtaiset ohjeet kuulokojeen sovitamiseen Phonak Target -ohjelmalla. Sähköinen versio on saatavilla Phonak Target -tukisivuilla osoitteessa phonak.com. Lisätietoja on saatavilla sovitushjelma sivupalkista[Uutisia].

Kohdekäyttäjä

Sovitushjelma on tarkoitettu vain kuulooalan ammattilaisen käytettäväksi.

Kohdepotilaat

Sovitushjelma on tarkoitettu henkilöille, joilla on unilateraalinen ja bilateraalinen, lievistä vaikeaan kuulonalenemaan tai yhdistettynä krooniseen tinnitukseen, joka tarvitsee kojeen. Tinnituksen tasapainotus on tarkoitettu vähintään 18-vuotiaille potilaille.

Käytä ympäristöä

Laitteen tarkoitetut ympäristöolosuhteet määräytyvät sovitushjelmistoa käyttävän alustan mukaan. Alustan, jolla

sovitushjelman toimii, järjestelmävaatimukset löytyvät tämän käyttöoppaan lopusta.

Käyttöaiheet

Sovitushjelma ei tuota viitteitä, ne ovat peräisin kojeista. Kuulokojeiden ja tinnituksen tasapainotuksen yleisiä klinisiä käyttöaiheita ovat seuraavat:

- kuulonalenema
- tois- tai molemminpuoleinen
- konduktiivinen, sensorineuraalinen tai niiden yhdistelmä
- lievä tai erittäin vaikea
- krooninen tinnitus (vain kuulokojeet, joissa on tinnituksen tasapainotus)

Vasta-aiheet

Haittavaikutukset eivät johdu sovitushjelmasta, ne on peräsin kojeista. Kuulokojeiden käytön ja tinnituksen tasapainotuksen yleisiä klinisiä vasta-aiheita ovat seuraavat:

- akuutti tinnitus
- korvan epämuodostuma (eli umpinainen korvakäytävä, korvalehteä ei ole)
- neuraalinen kuulonalenema (retrokokleaariset patologiat, kuten kuulohermion puuttuminen tai toimimaton kuulohermo).

Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseen lääketieteellisen tai muun asiantuntijan vastaanotolle ja/tai hoitoon ovat seuraavat:

- näkyvä synnynnäinen tai trauman aiheuttama korvan epämuodostuma
- aktiivinen nesteen valuminen korvasta viimeisen 90 päivän aikana
- äkillinen tai nopeasti etenevä kuulonalenema joko toisessa tai molemmissa korvissa viimeisen 90 päivän aikana
- akuutti tai krooninen huimaus
- audiometrinen luu-ilmaväli vähintään 15 dB 500 Hz:ssä, 1 000 Hz:ssä ja 2 000 Hz:ssä
- näkyviä merkkejä merkittävästä korvavahan kerääntymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä
- kipu tai epämukavuus korvassa
- tärykalvon ja korvakäytävän poikkeava ulkonäkö, kuten
 - ulkoisen kuulokanavan tulehdus
 - reikä tärykalvossa
 - muut poikkeamat, joiden kuuloalanammattilainen uskoo olevan lääketieteellisesti merkityksellisiä

Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähete ei sovellu potilaalle tai että se ei ole potilaan parhaan edun mukaista, kun jokin seuraavista pitää paikkansa:

- Kun on olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteeseen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- Tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen.
- Jos potilas on tehnyt tietoisien ja kykenevän päätöksen olla kysymättä lääketieteellistä mielipidettä siihen neuvomisesta huolimatta, on sallittua suositella asianmukaisia kuulokojejärjestelmiä seuraavien ehtojen mukaisesti:
 - Suositus ei aiheuta mitään haittavaikutuksia potilaan terveydelle tai yleiselle hyvinvoinnille
 - Rekisterissä olevien tietojen mukaan potilaan paras etu on otettu huomioon kaikin mahdollisin tavoin. Jos se on oikeudellisesti tarpeen, potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen, josta käy ilmi, että hän ei ole noudattanut neuvoa hakea lääketieteellistä mielipidettä ja että kyseessä on tietoinen päätös.

Käytön rajoitukset

Phonak Target -ohjelmaa saa käyttää vain yhteensopivien laitteiden sovittamiseen ja säätämiseen. Target-ohjelmaa ei ole tarkoitettu diagnostisiin tarkoituksiin.

Yhteensopivat kuulokojeet

Alusta	Kokoluokat
Infinio	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Lumity	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Paradise	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Marvel	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Belong	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Venture	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Quest	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Spice+	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Spice	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat
Lyric	Kaikki myynnissä olevat kokoluokat

Haittavaikutukset

Sovitusohjelma ei tuota sivuvaikutuksia, ne ovat peräsin kojeista.

Kuuloalanammattilainen voi auttaa kuulokojeiden fysiologisten haittavaikutusten, kuten tinnituksen, huimauksen, korvavahan kerääntymisen, liiallisen paineen, hikoilun tai kosteuden, rakkuloiden, kutinan ja/tai ihottumien, tukkoisuuden tai täysinäisyyden ja sen seurausten, kuten päänsäryn ja/tai korvakivun, hoitamisessa tai lieventämisessä. Perinteiset kuulokojeet voivat altistaa potilaat suuremmille äänitasoille, jotka voivat siirtää taajuusvasteen kynnysarvoja, joihin akustinen trauma on vaikuttanut.

Kliininen hyöty

Sovitusohjelma tuo epäsuoraa kliinistä hyötyä, sillä sen avulla kuuloalan ammattilainen voi määrittää kuulokojeen asetukset potilaan yksilöllisten tarpeiden mukaan ja tallentaa asetukset kuulokojeeseen.

Sisällysluettelo

Rakenne ja navigointi	10
Kuulokojeiden ja CROSin valmistelu	12
Juniorimuoto	13
Sovituksen siirtäminen	14
Kuulokojeiden liittäminen	15
Kuulokkeen tarkastus ja akustiset parametrit	16
Lisälaitteet	17
Vinkumistestaus	17
AudiogramDirect	17
Yleissäätö	18
TargetMatch	19
Varmistusavustaja	19
Hienosäätö	20
SoundRecover2	23
Tinnituksen tasapainotus	24
DataLogging	25
Laiteoptiot	26
Bimodaalinen sovitus	27
Etätuki	29
Sovitusistunnon päättäminen	34
Vaatimustenmukaisuustiedot ja symbolien selitykset	35
Symbolien selitykset	38
Tärkeitä turvallisuustietoja	40
Järjestelmävaatimukset	42

Rakenne ja navigointi

Katso asennusohjeet Phonak Target -asennusohjelman oppaasta.

Kolmen välilehden [Asiakas], [Kojeeet] ja [Sovitus] sekä ylhäällä olevan hallintapaneelin ansiosta navigointi on helppoa ja tilatiedot ovat helposti käytettävissä.

Kun viet hiiren osoittimen hallintapaneelin kuvakkeiden päälle, näet tärkeitä tietoja, kuten audiogrammin luontipäivän, kuulokojeiden sarjanumerot, sovitussyhtälön, vinkumistestauksen tilan ja Bluetooth®-puolen.

 Connect       		
Client	Instruments	Fitting
Kaikki asiakastiedot ja tiedonkeruun hyväksyminen, audiogrammi, RECD ja REUG ovat asiakastiedoissa.	[Kojeeet]-välilehdestä löytyvät kuulokojeet, akustiset parametrit ja lisälaitteet.	[Sovitus]-välilehdessä voidaan tehdä kaikki kuulokojeen säädöt ja hienosäätö.

Kuulokojeiden ja CROSiin valmistelu

iCube II tai Noahlink Wireless™ (NLW/NLW2)

Kuulokojeisiin tai CROSiin ei tarvita johtoja. Aseta paristo paikalleen, ja kytke kuulokojeeseen tai CROSiin virta sulkemalla paristokotelo. Jos paristo on ladattava, kytke kuulokojeeseen tai CROSiin virta.

NOAHlink™ tai HI-PRO®

Liitä ohjelmointijohdot kuulokojeeseen tai CROSiin ja sovituslaitteeseen. Käytä Phonakin omia johtoja.

Phonak Trial™ -kuulokojeet

Phonak Trial -kuulokojeet ovat saatavilla BTE- ja RIC-malleina ja suoralla liitettävyydellä. Phonak-kokeilukojeissa toisen laitteen suorituskykytasoa voi muuttaa

Valitse alareunan mustalta valikkoriviltä [Kokeilu & työkalut]. Valitse [Kokeilukojeet] ja [Konfiguroi]. Valitse haluamasi suorituskykytaso, ja valitse [Jatka]. Kun prosessi on valmis, laitteet voidaan sovittaa sovitustunnossa.

Puhdistus- ja desinfiointiohjeet kaikille sellaisille kojeille, joita käyttää useampi käyttäjä (kuten kokeilu- ja lainakkojeet), ovat saatavissa [Help] (Ohje) -toiminnon kautta.

Juniorimuoto

Lapsen iästä riippuen Juniorimuoto tarjoaa ikäkohtaisia DSL- tai NAL-oletusasetuksia ja kuulokojemääriytyksiä, jotka on optimoitu vastaamaan lasten ja heidän perheidensä tarpeisiin. Juniorimuodossa on seuraavat neljä ikäryhmää:

- 0-3-vuotiaat
- 4-8-vuotiaat
- 9-12-vuotiaat
- 13-18-vuotiaat

Nämä oletusasetukset ovat Phonak Pediatric Advisory Boardin ja National Acoustics Laboratoryn hyväksymät. Ne ovat joustavien ja tehokkaiden pediatrien sovitusten lähtökohta. [Asetus]-kohdassa voit muokata ja muuttaa Juniorimuodon oletusparametreja pediatrien sovituksen työnkulun mukaan.

Kun avaat uuden potilasistunnon ja syötät syntymäajan, näet automaattisesti Juniorimuoto-sovituskehotteen, jos kyseessä on 0-18-vuotias lapsi. Voit valita pudotusvalikosta manuaalisesti lapselle sopivan ikäryhmän, jos lapsen psykologinen/fyysinen ikä mielestäsi poikkeaa kronologisesta oletusiästä. Jatka valitsemalla [Syötä juniorimuoto].

Näet ilmoituksen paristokotelon lukitusratkaisusta, kun 0–3-vuotiaiden kuulokojeet yhdistetään ensimmäisen kerran. Jos käytettävässä kuulokojeessa ei ole paristokotelon lukitusratkaisua, näyttöön tulee eri ilmoitus.

Sovituksen siirtäminen

Target-ohjelmassa voit siirtää sovitustunnon asetukset uusiin kuulokojeisiin. Sovituksen siirtotyökalu on yläreunan mustalla valikkorivillä sijaitsevassa [Sovitus]-pudotusvalikossa. Siirron aikana Target kertoo, mitä asetuksia voidaan ja mitä ei voida siirtää.

Sovituksen siirtäminen ei ole mahdollista bimodaalisessa sovituksessa.

Kuulokojeiden liittäminen

Varmista potilaan sovitustunnon aikana, että oikea sovituslaite on näkyvissä. Voit vaihtaa sovituslaitteen painamalla hallintapaneelissa sovituslaitteen vieressä olevaa alavetонуolta.

Aloita sovitus valitsemalla [Liitä]. Liitetyt kuulokojeet näkyvät hallintapaneelissa. Laitteet, jotka voidaan parittaa, näkyvät automaattisesti.

Jos laitetta ei löydy, avaa/sulje paristokotelo tai kytke ladattavat kuulokojeet pois päältä / päälle paritusmuotoon siirtymiseksi.

Kun saatavilla on useita laitteita, paina kuulokojeen monitoimintopainiketta, jotta se näkyy korostettuna luettelossa, tai jotta voit vahvistaa potilaalle määritettävän puolen.

Audiogrammin tiedot tuodaan automaattisesti NOAHista™ Phonak Targetiin ja otetaan huomioon esilaskennassa. Käytettäessä Targetia Noahin ulkopuolella lisää audiogrammi [Audiogrammi]-näyttöön.

Kuulokkeen tarkastus ja akustiset parametrit

Lisää tai vahvista oikeat tiedot kohdassa [Kojeet] > [Akustiset parametrit].

Jos asiakkaalla on Phonakin valmistama yksilöllinen korvakappale, sen Liitäntä-koodi voidaan syöttää. Liitäntä-koodi on korvakappaleeseen painettu kuusinumeroinen koodi.

Kun kuulokojeet liitetään, kuulokojeeseen liitettyä kuuloketta verrataan automaattisesti Targetissa tehtyyn valintaan. Tämä tarkastus voidaan tehdä myös valitsemalla [Tarkasta] akustisten parametrien näytössä. Jos kuuloke on yhteensopimaton, asia voidaan korjata joko akustisten parametrien näytössä tai vaihtamalla kuuloke sellaiseksi, joka vastaa Targetiin syötettyä kuuloketta.

Targetissa on järjestelmään integroitu ML (Machine Learning) -järjestelmä. ML, AI Dome Proposer on edistynyt työkalu, joka on suunniteltu auttamaan terveydenhuollon ammattilaisia saamaan optimaalisen Acoustic Vent Mass (AVM) arvot kuulokojeiden sovitteisiin, helpottamaan sovitustilaa ja parantamaan potilaiden tuloksia.

Lisälaitteet

Lisälaitteet voi valita manuaalisesti kohdassa [Kojeet] > [Lisälaitteet]. Jos haluat nähdä vain valittujen kuulokojeiden kanssa yhteensopivien lisälaitteiden luettelon, Paina [Yhteensopiva].

Vinkumistestaus

Napsauta [Sovitus]-välilehteä, jotta pääset kohtaan [Vinkumistestaus]. Vinkumistestaus voidaan tehdä molempiin korviin tai yksi korva kerrallaan. Aloita testi valitsemalla [Oikea] / [Aloita molemmat mittaukset] / [Vasen].

AudiogramDirect

AudiogramDirect on Phonak Targetin in situ -kuulotesti. Voit testata potilaiden kuulon suoraan heidän kuulokojeensa kautta. AudiogramDirect ei korvaa diagnostista audiologista arviointia.

Jos haluat muuttaa oletusarvoisia AC- ja UCL-mittaustasoja, valitse [Aloitus] > [Sovitusistunto] > [AudiogramDirect].

Testaa ilmajohtokynnys (AC) ja epämiellyttävyystaso (UCL) liitetyillä kuulokojeilla valitsemalla [AudiogramDirect] > [Aloita]. UCL-mittaus on valinnainen eikä se ole käytössä Phonak-etätuki-istunnon aikana.

Yleissäätö

Mene kohtaan [Yleissäätö] > [Alkusovitus], jos vahvistustasoa, okluusion kompensointia tai kompressiota pitää säätää. Vahvistustaso- ja kompressioasetukset perustuvat asiakkaan käyttökokemukseen ja valittuun sovitussyhtälöön.

Liitetyistä kuulokojeista riippuen lisätyökaluja, kuten [Tinnituksen tasapainotus] ja [CROS-tasapaino], voi käyttää näytön alaosassa olevan välilehden kautta. Säädä CROS-laitteen ja kuulokojeen välistä kuuluvuussuhdetta valitsemalla [CROS-tasapaino].

Automaattinen mukautuminen

Voit mukauttaa asiakkaan automaattisesti korkeammalle vahvistustasolle määrittämällä tavoitevahvistustason, jonka haluat kuulokojeen saavuttavan, sekä tavoitevahvistuksen saavuttamiseen tarvittavien päivien määrän.

Valitse [Automaattinen mukautuminen] vahvistustason valikosta [Alkusovitus]-välilehdellä. Määritä aloitustaso, päätöstaso ja kesto, jossa kuulokojeen vahvistus nousee automaattisesti asetetulle päätöstasolle.

TargetMatch

TargetMatch on automaattinen opastusjärjestelmä REM-mittauksiin. Se näyttää vaiheittaiset ohjeet anturin putken asettamiseen, REM-mittausten tekemiseen ja automaattiseen tavoitteiden saavuttamiseen.

TargetMatch on käytettävissä, kun Targetia käytetään Noahissa.

Aloita TargetMatch valitsemalla [Oikea] / [Aloita molemmat] / [Vasen]. Avustaja opastaa sinut eri vaiheiden läpi.

Varmistusavustaja

Kun varmistusta ei tehdä TargetMatchin avulla, kuulokojeiden erilaiset signaalinkäsittelyjärjestelmät, vahvistus- ja kompressioasetukset sekä taajuudenlasku- ja hälynhallinta-algoritmit voivat vaikuttaa vahvistus- ja MPO-asetusten varmistukseen. Ratkaise nämä haasteet

sallimalla Varmistusavustajan poistaa mukautuvat ominaisuudet käytöstä varmistusprosessin sujuvoittamiseksi.

Varmistusavustajaa voi käyttää valitsemalla [Hienosäätö] > [Vahvistus & MPO] > [Varmistusavustaja]. Avustaja opastaa sinut eri vaiheiden läpi.

Hienosäätö

Hienosäätö-kohdassa voi valita yksityiskohtaisempia ja yksilöllisempiä sovitustoimintoja, kuten vahvistuksen ja MPO:n sekä kuulemisen ja äänen puhdistusominaisuuksien säätö.

Ohjelmien käsittelyssä käytetään [Hienosäätö]-näytön vasenta puolta. Tässä voit muokata aloitusohjelmaa, ohjelmarakennetta ja kuunteluohjelmia.

Säädä kaikkia ohjelmia samanaikaisesti valitsemalla [Kaikki ohjelmat]. Muokkaa kaikkia akustisia automaattiohjelmia valitsemalla [AutoSense OS] tai muokkaa AutoSense OS:ää kuunteluun valitsemalla [AutoSense OS (kuuntelu)].

Muokkaa yhtä ohjelmaa, esimerkiksi [Rauhallinen tilanne], napsauttamalla sitä luettelossa ja säätämällä tarpeen mukaan.

Lisää manuaalinen ohjelma napsauttamalla [+] -kuvaketta.

Kumoa- tai tee uudelleen -nuolet sijaitsevat [Hienosäätö]-kohdan vieressä, ja niiden avulla voi kumota tai tehdä uudelleen hienosäätönäytön vaiheita.

Vahvistus- ja MPO-arvoja voidaan säätää hiljaisia, kohtalaisia ja voimakkaita tuloääniä varten.

Kuuluvuuden hienosäätö

Valittavissa olevat ääninäytteet ja niiden vahvistus näkyvät käyränäytössä. Ääninäytteitä voidaan toistaa tietyn kuunteluympäristön simuloimiseksi.

Vahvistusarvot näytetään hiljaisille, kohtalaisille ja voimakkaille tuloäänille. Säädöt vaikuttavat vain niihin vahvistustasoihin ja taajuuksiin, jotka ovat oleellisia valitun ärsykkeen kuuluvuuden parantamisessa. Ne osoitetaan punaisen (oikea) ja sinisen (vasen) eri sävyillä.

Automaattinen hienosäätö

Tämä on tilannepohjainen hienosäätötyökalu. Käytettävissä olevat säädöt riippuvat asiakkaan äänitilanteesta tekemästä arvioinnista. Suositeltu ääninäyte esivalitaan valitun ohjelman mukaan. Ääninäytteitä voidaan toistaa kuunteluympäristön simuloimiseksi.

Ohjelmaoptiot

Ohjelmaoptioita voi muuttaa oletusasetuksista. Ominaisuudet voidaan aktivoida ja deaktivoida tai niiden voimakkuutta voidaan muuttaa erikseen kunkin ohjelman osalta. Kunkin asteikon käytettävissä olevat alueet ovat näkyvissä ja riippuvat suorituskykytasosta.

Suoralla liitettävyydellä varustettujen kuulokojeiden oletusarvoista siirtymistapaa kuunteluun voidaan muuttaa TV Connectorin, Roger™-laitteiden ja PartnerMicin™ kohdalla.

SoundRecover2

SoundRecover2 on mukautuva taajuuskompressiojärjestelmä. SoundRecover2 on:

- Oletusarvoisesti käytössä tasaisissa tai laskevissa kuulonalenemissa, joissa 8 kHz:n kynnyks on 45 dB HL tai heikompi.
- Oletusarvoisesti poissa käytöstä käänteisesti laskevissa kuulonalenemissa (8 kHz $\geq$ 30 dB parempi kuin 3 kHz).

Poista SoundRecover2 käytöstä valitsemalla [Hienosäätö] > [SoundRecover2]. Poista käytöstä poistamalla valinta kohdasta [Salli SoundRecover2].

Hienosäädä SoundRecover2:ta valitsemalla [Hienosäätö] > [SoundRecover2].

- Paranna kykyä tunnistaa /s/ ja /sh/ vetämällä liikusäädintä [Kuuluvuus]-asetuksen suuntaan.
- Paranna kykyä erottaa /s/ ja /sh/ toisistaan vetämällä liikusäädintä [Erottelu]-asetuksen suuntaan.
- Lisää esimerkiksi miesäänten, oman äänen tai musiikin luonnollisuutta vetämällä liikusäädintä [Miellyttävä]-asetuksen suuntaan.

Tinnituksen tasapainotus

Tinnituskohinageneraattori tarjoaa keinon rikastaa ääntä, ja sitä voidaan käyttää tinnituksenhallintaohjelman osana.

Kohinageneraattori voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä valitsemalla [Sovitus] > [Yleissäätö] > [Tinnituksen tasapainotus]. Kun se on käytössä, kohinan muoto näkyy vihreänä. Käyränäytön asetuksena on oltava [Antotaso].

Oletusominaisuudet lasketaan potilaan audiogrammin perusteella. [Tinnituksen tasapainotuksen muoto] -pudotusvalikosta voi oletusasetuksen [Asetettu kuulonalenemaan] sijaan valita [Aseta valkoinen kohina] tai [Aseta vaaleanpunaiselle kohinalle].

Tinnituskohinageneraattorin maksimiantotaso on 85 dB(A). Yleisten melualtistussuosituksien mukaisesti näyttöön tulee varoitusviesti, kun kohinageneraattorin taso ylittää 80 dB(A). Jos näin tapahtuu, suositeltu maksimikäyttöaika päivässä näkyy maksimikohinatason alla.

Tinnituskohinageneraattorin yksityiskohtaisemmat säädöt löytyvät kohdasta [Hienosäätö] > [Tinnituksen tasapainotus].

Tinnituksen tasapainotus ei ole käytettävissä Phonak Sky™ -kuulokojeissa. Phonakilla ei ole suositeltuja ohjeita tinnituksen tasapainotuksen kliiniseen sovitukseen alle 18-vuotiaille lapsille.

Tiedonkeruu

Tiedonkeruun avulla saadaan tietoa siitä, millaisissa kuunteluympäristöissä potilas on ollut ja kuinka kauan. Voit tarkastella tiedonkeruutietoja valitsemalla [Sovitus] > [Tiedonkeruu].

Laiteoptiot

Painamalla [Laiteoptiot] voidaan määritellä kojeoptiot kuten manuaalisäädöt, äänet ja hälytykset ja käynnistyminen.

Kun kuulokoje on liitetty, konfiguroinnit voidaan demonstroida kuulokojeen kohdassa [Signaalit ja hälytykset].

Suoralla liitettävyydellä varustettujen Phonak-kuulokojeiden muut asetukset, kuten Bluetooth-nimen ja -puolen määrittäminen sekä parituksen hallinta, löytyvät napsauttamalla [Bluetooth]-välilehteä.

Yksilöitävän sovitusraportin voi lähettää sähköpostitse tai tulostaa potilaalle. Raportti sisältää tietoja laitteesta ja ohjelmista.

Bimodaalinen sovitus

Phonak Naída™ Link M -kuulokojetta voi käyttää bimodaalisessa sovituksessa Advanced Bionics (AB) Naída™ CI M -ääniprosessorin kanssa. Phonak Sky™ Link M -kuulokojetta voi käyttää bimodaalisessa sovituksessa AB Sky CI™ M -ääniprosessorin kanssa.

Avaa sovitusistunto ja varmista, että näytössä näkyy Noahlink Wireless. Aloita sovitus liittämällä sekä kuulokoje että ääniprosessori. Laitteet, jotka voidaan parittaa, näkyvät automaattisesti. Kun kuulokoje ja ääniprosessori on liitetty potilaan sovitusistuntoon, Target säätää kuulokojeen ohjelmarakenteen ja laiteoptiot automaattisesti ääniprosessorin asetuksia vastaaviksi.

Jatka Phonak Targetin käyttöä tavallisen sovitusistunnon tapaan, ja suorita Naída Link M- tai Sky Link M -kuulokojeen sovitus loppuun.

Ääniprosessori on vain luku -tilassa. Ääniprosessorin asetuksiin ei voi tehdä muutoksia. Voit tarkastella ääniprosessorin asetuksia ja varmistaa, että kuulokojeen asetukset vastaavat niitä.

Kuulokojeen ja ääniprosessorin välinen langaton liitäntä alkaa automaattisesti toimia heti, kun niiden yhteys sovitustuntoon katkaistaan.

Etätuki

Phonak-etätuki on suunniteltu tukemaan potilaan sovitusta etäyhteyden avulla.

Vaatimukset

- Uusin käytettävissä oleva Phonak Target -ohjelmistoversio takaa optimaalisen käyttökokemuksen.
- Uusin myPhonak-sovellusversio on asennettuna potilaan matkapuhelimeen.
- Kuulokojeen alkuasetus on tehtävä klinikalla.
- Tietokone, jossa on integroitu verkkokamera ja mikrofoni, tai tietokoneeseen on liitetty ulkoinen verkkokamera ja mikrofoni. Voit parantaa äänenlaatua yhdistämällä kuulokkeet mikrofoniiliitäntään.
- Toimiva internetyhteys (Wi-Fi, LAN tai 4G) ja vähintään 5 Mbit/s:n tiedonsiirtoyhteys lataamista varten. 4G-yhteyttä käyttäville potilaille voi aiheutua lisämaksuja datan käytöstä heidän sopimuksestaan riippuen.

Internet-yhteys voidaan tarkistaa Targetissa ja varmistaa, että asetus soveltuu etätuki-istuntoon. Valitse [Asetus] > [Internet] > [Internet-palvelut] > [Yhteystesti]. Kun tämä on tehty, tila näkyy näytöllä.

Etätuen valmistelut

Valitse potilas etätukea varten. Jos käytettävissä on useampi kuin yksi klinikka, valitse se klinikka, jossa etätuki-istunto pidetään.

Kuulokojeen alkusovitus on tehtävä klinikalla. Etätuki on käytössä, kun valitset [Tallenna ja sulje istunto]. Jos haluat aktivoida nykyisen potilaan yhteensopivien kuulokojeiden etätuen, kuulokojeet on yhdistettävä Targetiin klinikalla. Kun istunto tallennetaan, etäsovitus aktivoituu.

Potilaan on ladattava myPhonak-sovellus älypuheliinsa ja yhdistettävä kuulokojeet sovellukseen, ennen kuin etätuki-istunto voidaan pitää.

Videopuhelu ja seurantaistunto

On suositeltavaa, että potilas vaihtaa kuulokojeisiin uudet paristot tai lataa ladattavia kuulokojeita riittävästi ennen etätuki-istunnon alkamista.

Valitse [Aloita etätuki]. Sinut ja potilaasi yhdistetään videopuheluun. Sinun on ehkä odotettava, että asiakas siirtyy Phonak-etätuki-istuntoon myPhonak-sovelluksessa.

Kun yhteys on muodostettu, näet ja kuulet potilaasi. Varmista, että tietokoneesi video ja mikrofoni ovat käytössä. Voit vaihtaa integroidun tai ulkoisen mikrofoni tai verkkokameran välillä ennen istuntoa tai sen aikana. Kun potilas siirtyy etätuki-istuntoon ja hyväksyy kameras ja mikrofoni käyttöpyynnöt älypuhelimessa, molemmat videot näkyvät näytössä.



-kuvake näkyy näytössä, kun yhteys potilaan kuulokojeisiin on muodostettu. Kun kuulokojeet on liitetty, käytä Targetia tavallisen seurantaistunnon tapaan. Kuulokojeisiin on muodostettu yhteys, joten kaikki tekemäsi säädöt lähetetään kuulokojeisiin reaaliaikaisesti.

Potilaan kanssa pidettävää Phonak-etätuki-istuntoa ei voi lopettaa, ennen kuin sovitustuntto on tallennettu ja suljettu Targetissa. Jos potilaan kuulokojeiden ja Targetin välinen yhteys katkeaa käynnissä olevan etätuki-istunnon aikana, kuulokojeet käynnistyvät uudelleen ja säilyttävät viimeisen kelvollisen sovituksen.

Videokokousalustat

Videokokousalustoja voi käyttää etätuen kanssa. Voit ottaa tämän ominaisuuden käyttöön valitsemalla [Setup] (Asetus) > [Remote Support & Internet] (Etätuki ja Internet) > [Remote Support] (Etätuki) ja lisäämällä ruutuun valintamerkin. Palaa takaisin [Client & sessions] (Asiakas ja istunnot) -näyttöön ja valitse [without Audio/Video] (ilman ääntä/videota).

Kun potilas avaa etätukiosion ja aloittaa istunnon, näkyviin tulee kaksinumeroinen lupakoodi. Sinun on annettava tämä kaksinumeroinen koodi Targetiin, jotta pääset potilaan sovitustunttoon.

Tämä ominaisuus on käytettävissä vain, jos potilaalla on myPhonak-sovelluksen uusin versio.

Sovitusistunnon päättäminen

Voit sulkea istunnon milloin tahansa valitsemalla näytön oikeasta yläkulmasta [Tallenna & sulje istunto]. Valitse tallennettavat kohteet. Tallennusikkunassa vahvistetaan kuulokojeiden ja lisälaitteiden onnistunut tallennus. Tallennuksen jälkeen Phonak Target ohjaa sinut aloitusnäyttöön. Jos käytät Noahia, voit palata Noahiin valitsemalla aloitusnäytön oikeasta yläkulmasta [Paluu NOAH:iin].

Vaatimustenmukaisuustiedot ja symbolien selitykset

Vaatimustenmukaisuustiedot

Eurooppa: vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset.

Käyttöohje on saatavilla Phonak Targetin [Ohje]-toiminnon kautta. Kaikkien Target-versioiden käyttöohje kaikilla saatavilla kielillä on luettavissa sähköisessä muodossa osoitteessa:

<https://www.phonak.com/en-int/professionals/innovations/target/user-guides>

Jos haluat ilmaisen paperiversion näistä käyttöohjeista, ota yhteys paikalliseen valmistajan edustajaan. Paperiversio lähetetään yleensä seitsemän päivän kuluessa.

Tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:

- Potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
- Potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
- Vakava kansanterveydellinen uhka.

Tietoturvailmoitus

Potilastiedot ovat yksityisiä tietoja, ja niiden suojaaminen on tärkeää:

- Varmista, että käyttöjärjestelmä on ajan tasalla.
- Varmista, että asennettu Target-ohjelmaversio on ajan tasalla.
- Pidä Windowsin käyttäjän sisäänkirjautuminen aktivoituna, käytä vahvoja salasanoja ja pidä tunnistetiedot suojassa.
- Käytä riittävää ja ajantasaista haittaohjelma- ja virustorjuntaa.

Kansallisesta lainsäädännöstä riippuen sinun on ehkä salattava kaikki potilastiedot, jotta et joudu vastuuseen tietojen katoamis- ja/tai varkaustapauksissa. Voit suojata kaikki tietokoneen tiedot aseman salausohjelman avulla (esimerkiksi ilmainen Microsoft BitLocker). Jos käytät Noahia, voit käyttää Noahin tietokannan salausta.

Varmista, että tiedot ovat aina turvassa. Huomioi, että tämä luettelo ei ole täydellinen.

- Kun siirrät tietoja riskialttiiden kanavien kautta, lähetä tiedot nimettömästi tai salaa ne.
- Huolehdi tietojen varmuuskopioinnista, sillä se auttaa tietojen katoamis- ja varkaustapauksissa.
- Poista kaikki tiedot tietovälineiltä, joita ei enää käytetä tai jotka hävitetään.

Tärkeää tuoteturvallisuustietoa varten tutustu asennuspaketin mukana toimitettuun Phonak Targetin kyberturvallisuusoppaaseen.

Ohjelman ylläpito

Seuraamme jatkuvasti markkinoilta saamaamme palautetta. Jos havaitset ongelmia uusimmassa Target-ohjelmaversiossa, ota yhteyttä paikalliseen valmistajan edustajaan.

Symbolien selitykset



CE-symbolilla Sonova AG vahvistaa, että tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoititiin yllä mainitun asetuksen mukaisesti.



Nimi, osoite,
päiväys

Yhdistetty symboli, joka ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan ja valmistuspäivämäärän EU:n asetuksen (EU) 2017/745 mukaisesti.



Ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan unionin. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuojia.



Ilmaisee, että laite on lääkinnällinen laite.



Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot.



Tämä osoittaa, että saatavilla on sähköiset käyttöohjeet. Ohjeet voi lukea osoitteesta www.phonakpro.com.



Osoittaa jotain toimintoa koskevan rajoituksen, joka voi vaikuttaa potilaan kokemukseen, tai korostaa tärkeitä tietoja, jotka vaativat huomiota.



HIMSA:n sertifiointimerkki NOAHSEAL

Tärkeitä turvallisuustietoja

Target on lääkinnällinen laite. Tämän vuoksi tuotteen käyttämiseen liittyy joitakin riskejä ja siksi on tärkeää, että Target-laitetta käyttävät vain asianmukaisesti pätevöityneet kuuloalanammattilaiset tämän käyttöohjeen mukaisesti ja että he ymmärtävät ja noudattavat tässä olevia varoituksia.

Sovitusohjelma ei edellytä erillistä koulutusta, sillä sen hallitseminen sisältyy tavallisesti kuuloalan ammattilaisen muodolliseen koulutukseen ja loppututkinnon vaatimuksiin.

Target-laitteen kohdalla nämä riskit ilmenevät ohjelmoitavien kuulokojeiden kautta. Target itsessään ei siis suoraan pysty vahingoittamaan käyttäjää (kuuloalanammattilaista) tai henkilöä, jolle kuulokoke on asennettu, mutta sen käyttö (tai väärinkäyttö) voi aiheuttaa seuraavaa:

- potilaille annetaan väärin ohjelmoituja kuulokojeita
- kuulokojeet tuottavat haitallisen kovia ääniä potilaan korvaan sovitus-/esittelyistuntojen aikana.

Nämä riskit ovat erittäin pieniä, mutta sekä kuuloalanammattilaisten että kuulokojetta käyttävien henkilöiden on oltava niistä kuitenkin tietoisia.

Sovitusohjelma ilmoittaa rajoituksista seuraavissa tapauksissa:



MPO

MPO ylittää 132 dB.



Sovitusistunto

- Ennen mittauksen/testin tekemistä
- Akustiset parametrit valitaan
- Ennen testisignaalien tuottamista



Tinnitus

Tinnitusmaskerin antotaso on yli 80 dB(A).
Tinnituksen tasapainotus valitaan alle 18-vuotiaalle potilaalle.



Äänenpainetaso

MPO ylittää 100 dB SPL AudiogramDirect-testiä käytettäessä.



Tiedonsiirto

Sovitustiedot siirretään kuulokojeeseen.



Kohdepotilaat

Laite sovitetaan potilaille, jotka ovat iältään ≤ 3 vuotta.

Järjestelmävaatimukset

Käyttöjärjestelmä	• Windows 11, Home/Pro/Enterprise/ Education • Windows 10, Home/Pro/Enterprise/ Education
Proessori	Intel Core tai parempi suorituskyky
RAM	4 Gt tai enemmän
Kovalevytila	3 Gt tai enemmän
Näyttöresoluutio	1280 x 1024 pikseliä tai enemmän
Näytönohjain	16 miljoonaa (24-bittisen) näytön väriä tai enemmän
Levyasema	DVD/ USB
Sarja- eli COM-portti	Vain, jos käytetään RS-232 HI-PRO:ta
USB-portit	• Bluetooth-sovittimelle • Lisälaitteiden ohjelmointi
Yksi kuhunkin käyttötarkoitukseen	• HI-PRO, jos käytetään USB-portin kautta • Noahlink Wireless (NLW/NLW2)
Ohjelmointirajapinnat	Noahlink Wireless (NLW/NLW2)/ iCube II/ NOAHlink/ RS-232 HI-PRO/ HI-PRO USB/ HI-PRO 2
Noahlink-ajuri	Uusin saatavilla oleva versio
Noahlink Wireless -ajuri	Uusin saatavilla oleva versio
Internet-yhteys	Suositteltu

Äänikortti	Stereo tai surround 5.1
Toistojärjestelmä	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH-versio	NOAH 4:n uusin versio Tarkasta NOAH-rajoitukset Windowsin 64-bittisille käyttöjärjestelmille osoitteesta http://www.himsa.com
TargetMatch	• NOAH 4:n uusin versio • Auditdata Primus • Auditdata Measure • Interacoustics Affinity Suite • Interacoustics Callisto Suite • MedRx Studio • Natus® Otosuite • Signia Unity 3 • Signia Unity 4

Tarkempia tietoja tuetuista versioista on osoitteessa <https://www.phonak.com/en-int/professionals/innovations/target>

Bluetooth®-sana ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova AG käyttää näitä merkkejä lisenssillä.



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Saksa



Valmistaja:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi
www.phonak.com

Tämä käyttöohje koskee Target 11.2 ja muita sen jälkeen julkaistavia Target 11 -sovitusohjelmaversioita. Ole hyvä ja ota yhteyttä paikalliseen Phonakin edustajaan saadaksesi käyttöohjeen sovitusohjelman aikaisempiin ohjelmaversioihin.

V2.00/2025-11/ZT ©2025 Sonova AG. All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459

